

LA ESCRITURA INFORMATIVA EN EL MUNDO GLOBAL Y EL ROL DEL DOCENTE

Dr. Maria Luisa Spicer-Escalante (*Utah State University*) maria.spicer@usu.edu
Jornada Pedagógica Internacional para la Educación Multilingüe

Loyola Marymount University, Los Ángeles
Febrero 2019



1. Aprender de ustedes y de sus experiencias en el aula
2. Reflexión en la enseñanza y en el análisis de la escritura
 - Articulación de un cambio en la pedagogía que empleamos en el aula tanto al enseñar como al evaluar la escritura
 - **Instrucción estructurada** (Hillocks 2010, 2011; Read 2010)
3. Ejemplos de la escritura (**como proceso**) de textos informativos
4. Énfasis en la *preparación de maestros* que *escriban* para enseñar mejor la escritura
5. La relevancia de la **Publicación** de textos escritos por los estudiantes
(Atwell, Au, Graves, Hillocks; Matsuda)

Tipos de Discurso Oral y Escrito

Discurso personal

Descripción/Narración

1. Descripción y Narración

2. Texto Informativo

(Instrucciones, Explicaciones y Comparaciones)

Discurso académico/profesional

Argumentación/Persuasión

3. Opiniones basadas en experiencia personal o en información general

4. Opiniones basadas en información impersonal y objetiva

5. Desarrollo del discurso hipotético (abstracto and concreto)

6. **Argumentación**



Ejemplos: Los pingüinos



Prácticas de la enseñanza de la escritura







Colby and Stapleton 2006; Hillocks 2002 2010, 2011; Kaplan 2008; Matsuda, 2010, 2014, 2015; McCabe 1991, 2003, 2008; Silva, 2008, Spicer-Escalante 2007, 2009, 2011, 2016)

Prácticas en el aula



Yo le pondría Primero Yo le daría Yo lo llevaría Después

Yo actuaría Yo le cuidaría Al final yo le pasearía Segundo

 _____ ★ ○	 _____ ★ ○	
 _____ ★ ○		

Prácticas en el aula



Práctica

Producción

Instrucción

Estructurada

Prácticas en el aula



Prácticas en el aula

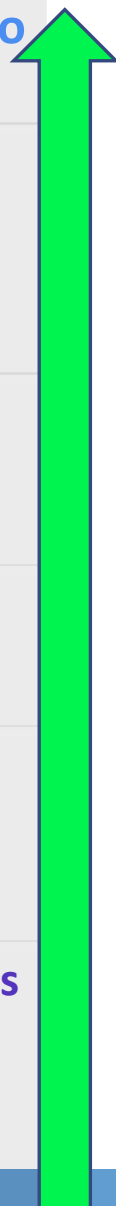


Prácticas en el aula

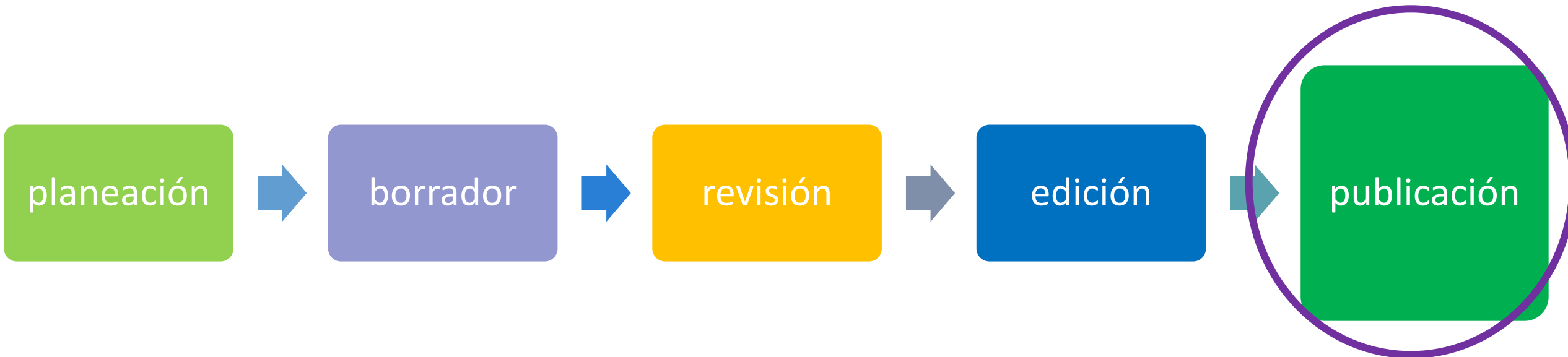


ACTFL/OPI Criterios de evaluación

NIVEL	Funciones comunicativas	Contexto/Contenido	Precisión (no acostumbrado)	Tipo de texto
Distinguido				Muestra que se es una persona educada
Superior	<ul style="list-style-type: none"> • Discute extensamente temas con los que no está familiarizado. Apoya opiniones y plantea hipótesis 	Formales e informales/Temas concretos como abstractos	No hay errores de estructura básica. Un hablante nativo entiende	Discurso extendido
Avanzado	<ul style="list-style-type: none"> • Describe y narra empleando casi todos los tiempos verbales. 	Algunos contextos formales e informales/ Temas personales y de interés general	Un hablante nativo entiende pero con dificultad	Párrafos
Intermedio	<ul style="list-style-type: none"> • Inicia, mantiene y termina conversaciones de temas conocidos 	Contextos informales/ Temas predecibles relacionados con la vida diaria	Un hablante nativo necesita repeticiones para comprender	Oraciones simples conectadas
Principiante/ Novicio	<ul style="list-style-type: none"> • Se comunica mínimamente con expresiones conocidas. Oraciones simples, frases cortas y listas de palabras 	Contextos informales/ Aspectos comunes de la vida diaria	La comunicación con un hablante nativo es muy difícil	Frases simples conectadas Palabras individuales

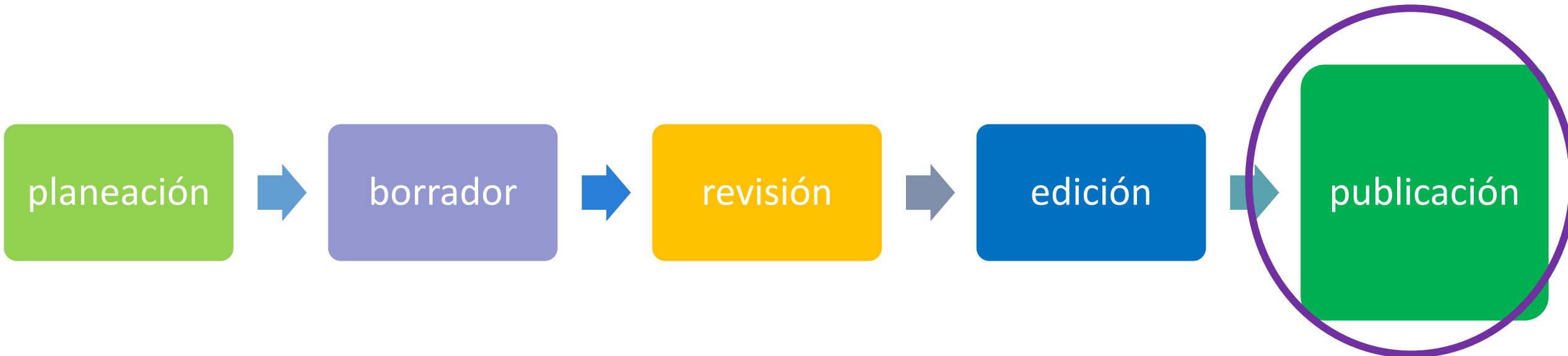


El proceso de escritura (audiencia)



- Los estudiantes necesitan saber para quién escriben, más allá del maestro/a.
- “Escribir es un acto social” (Graves, 1994)
 - Quiénes van a leer sus textos
 - Para que desarrollen el sentido de propiedad (Au 2011; Graves, 1994; Elbow 2002, 2004, 2008; Hillocks 1997, 2002, 2014)

El proceso de escritura (audiencia)



- Los estudiantes necesitan saber para quién escriben, más allá del maestro/a.
- “Escribir es un acto social” (Graves, 1994)
 - Quiénes van a leer sus textos
 - Para que desarrollen el sentido de propiedad (Calkins, 1994, Au, 1994, Graves, 1994; Elbow 2002, 2004, 2008; Hillocks 1997, 2002, 2014)
- Los maestros tienen que **escribir** todas las actividades que les piden a los estudiantes (Matsuda, 2015)

El proceso de escritura (audiencia)



- Cuatro cuadrados → *Four squares*
- Ciclo modelaje → *Inquiry Model*
 - **(Maestro (a))** → *(lo hago, lo hacemos, lo haces)*
 - **Estudiante** → *(lo hacemos (clase), lo hacemos (grupo), lo hago (individual))*

Cuatro cuadrados

Los estudiantes podrán....
Para (propósito) ...

Práctica en grupos...

I-Chart (Inquiry Chart—IMSCI* Model)

	Preguntas clave	Preguntas clave	Preguntas clave	Preguntas clave
Lo que ya sabemos				
fuelle				
fuelle				
Fuente				
Escritura (resumen)				

* Inquiry, Model, Shared, Collaborative, Independent (scaffolding but gradually releases responsibility. "I do, we do, you do" → *Lo hago, lo hacemos, lo haces*)

Práctica en grupos...

Los Pingüinos



	Preguntas clave	Preguntas clave	Preguntas clave	Preguntas clave
	¿Dónde viven?	¿cuántos tipos hay?	¿Cómo se reproducen?	¿qué comen?
Lo que ya sabemos				
fuentes				
fuentes				
Fuentes				
Escritura (resumen)				

Práctica en grupos...

Opinión

Razón

Ejemplo

Opinión



Práctica en grupos...

I-Chart (Inquiry Chart—IMSCI* Model)

	Preguntas clave	Preguntas clave	Preguntas clave	Preguntas clave
Lo que ya sabemos				
fuentes				
fuentes				
Fuentes				
Escritura (resumen)				

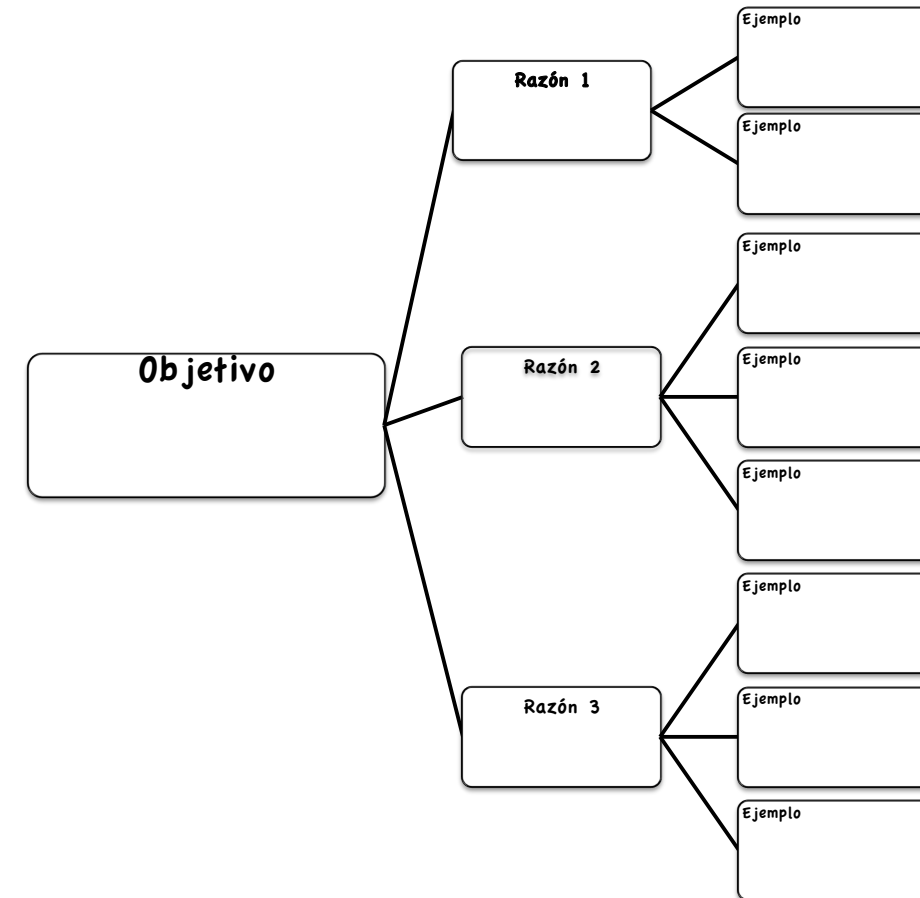
* Inquiry, Model, Shared, Collaborative, Independent (scaffolding but gradually releases responsibility. "I do, we do, you do" → *Lo hago, lo hacemos, lo haces*)

Opinión
Razón
Ejemplo
Opinión

Nombre _____

Grupo/Clase/Año _____

Mapa Persuasivo



Mi maestro(a) es...

Ropa

Van a describir a su maestro(a) (amigo(a))
Se perdió en la tienda y necesitan hacer un anuncio
que informe quién y cómo es para encontrarlo(a)

Edad

Otros aspectos

A escribir:

Lo hacemos (estudiantes en grupos)

Mi compañero(a) es...

Quiere ser

Secreto: Van a describir a uno de sus compañeros (as)
El resto de la clase necesita adivinar **quién** es

Le gusta

le gusta

A escribir:

Mi héroe es...

Personalidad....



Mi héroe

Decidir quién recibe el premio como héroe o heroína con base en un texto informativo

Acciones que lo(a) hacen un héroe o heroína

Informar sobre los proyectos futuros

Lo haces (individualmente)

Hidráulica (agua)



Eólica (viento)....

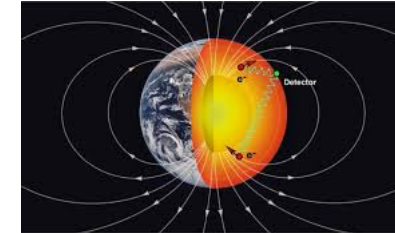


Las fuerzas de la naturaleza

Telúrica



Magnética



A escribir:

Origen



Significado



Informa a futuras generaciones la importancia del día de los muertos para tu comunidad

Ofrenda



Llegada y partida

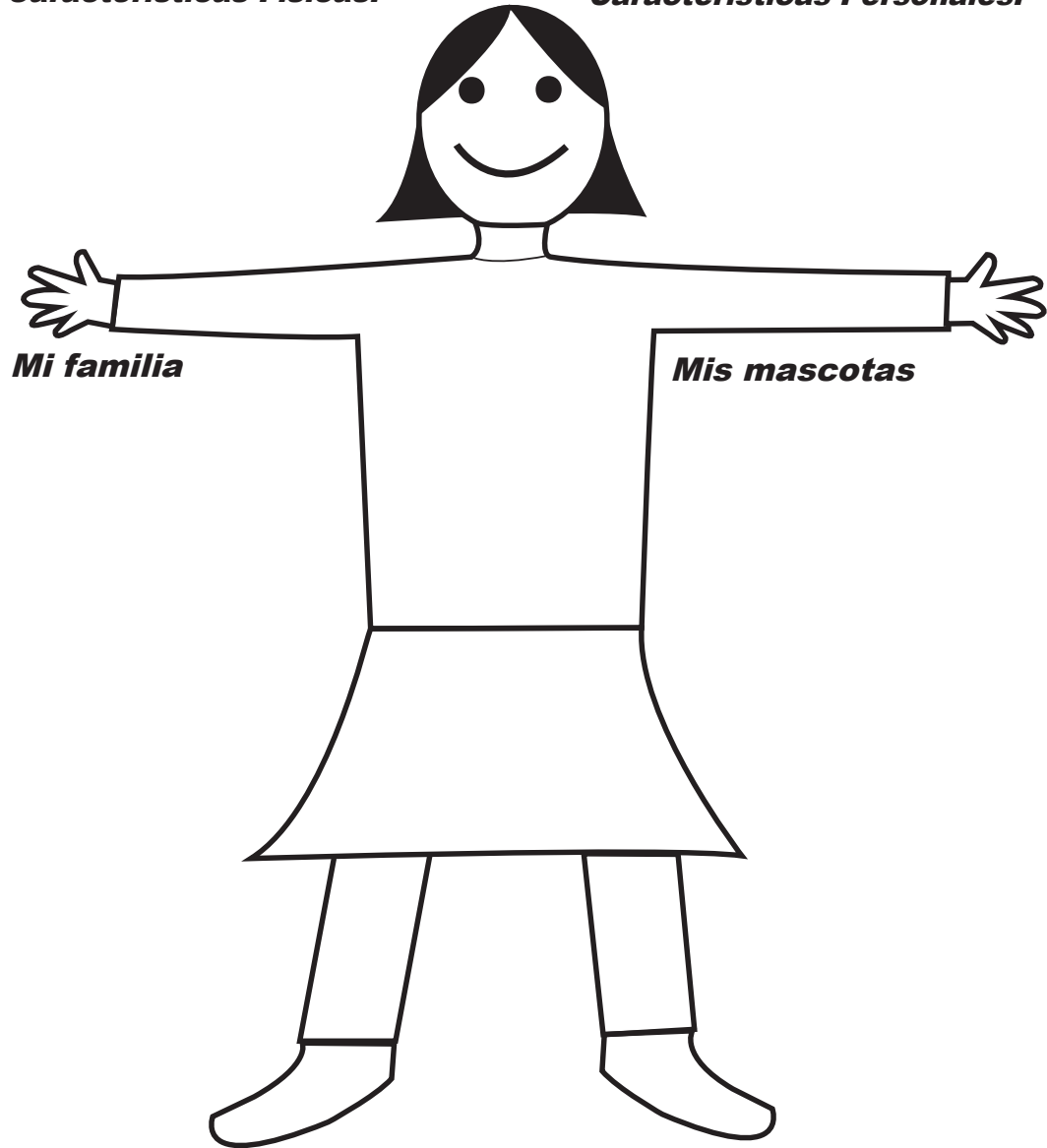


A escribir:

Todo Sobre Mí

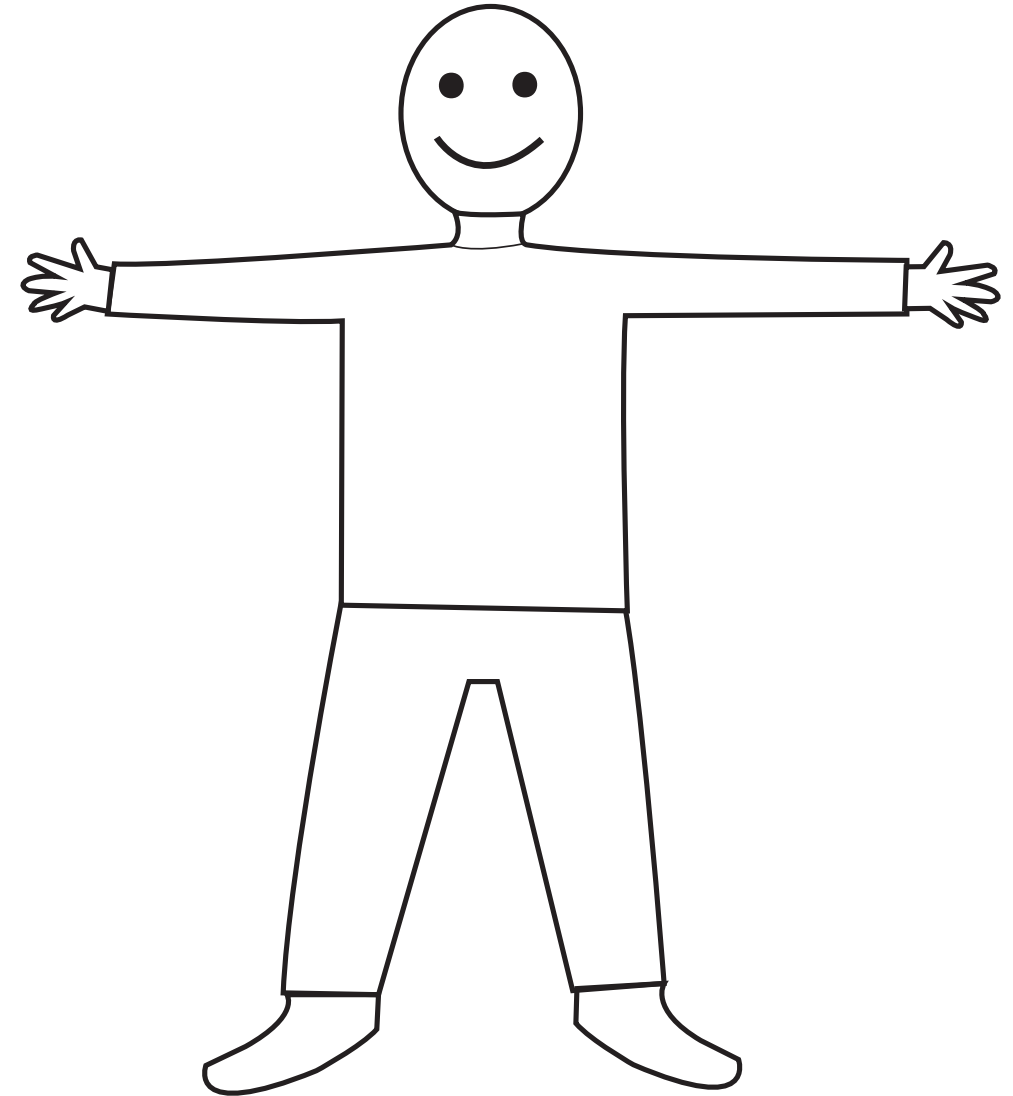
Características Físicas:

Características Personales:



Escritura:

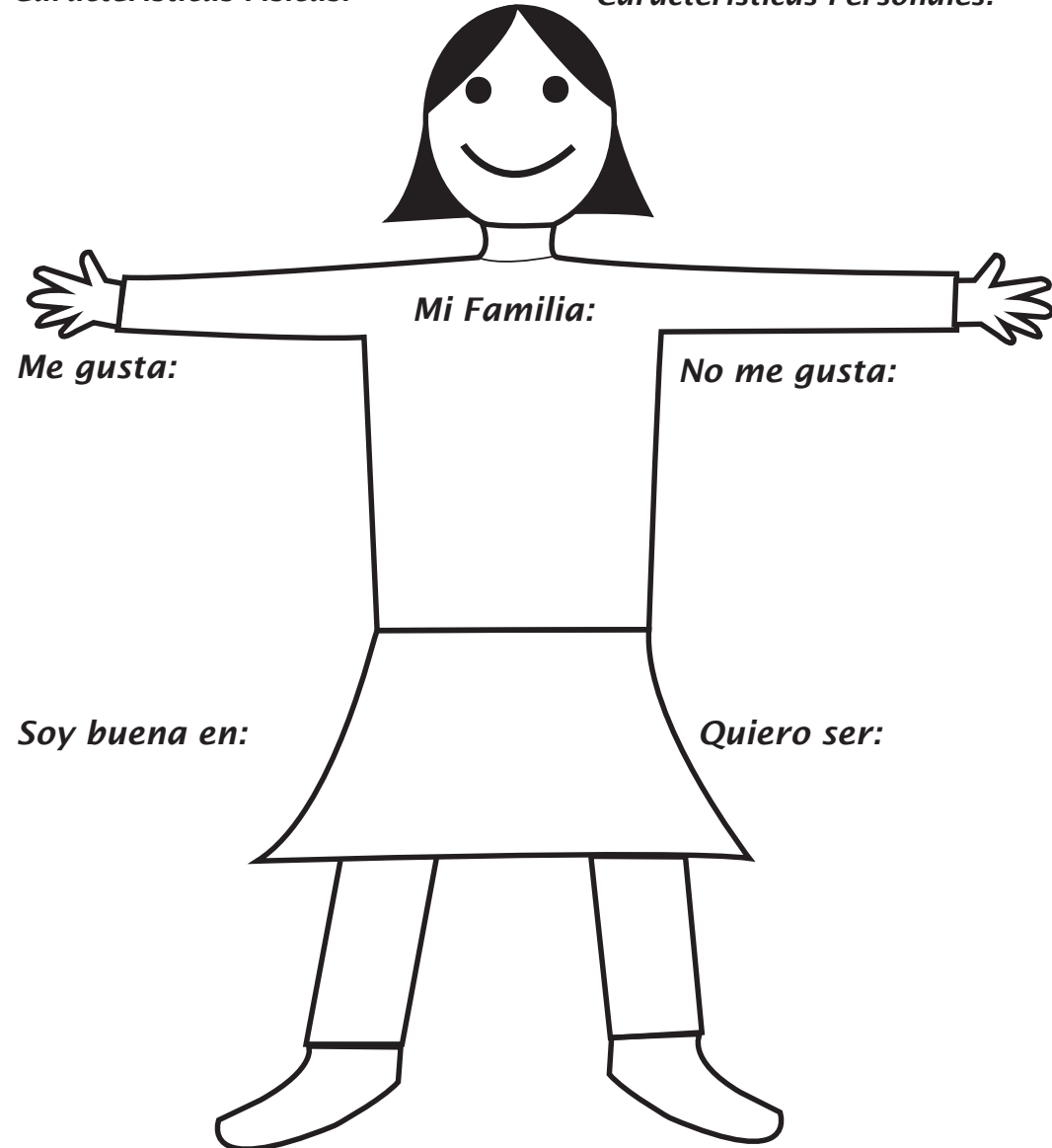
Todo Sobre Mí



Todo Sobre Mí

Características Físicas:

Características Personales:

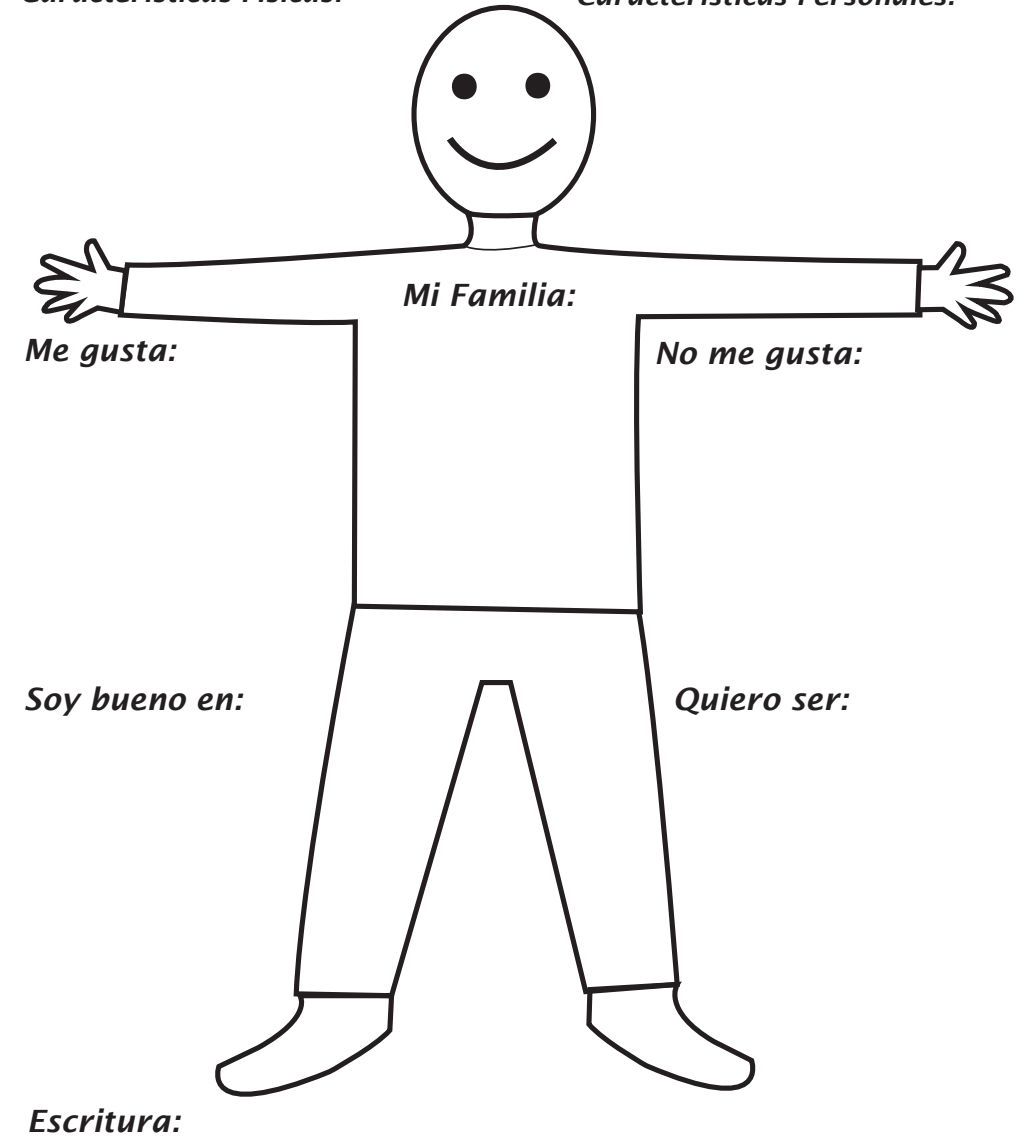


Escritura:

Todo Sobre Mí

Características Físicas:

Características Personales:

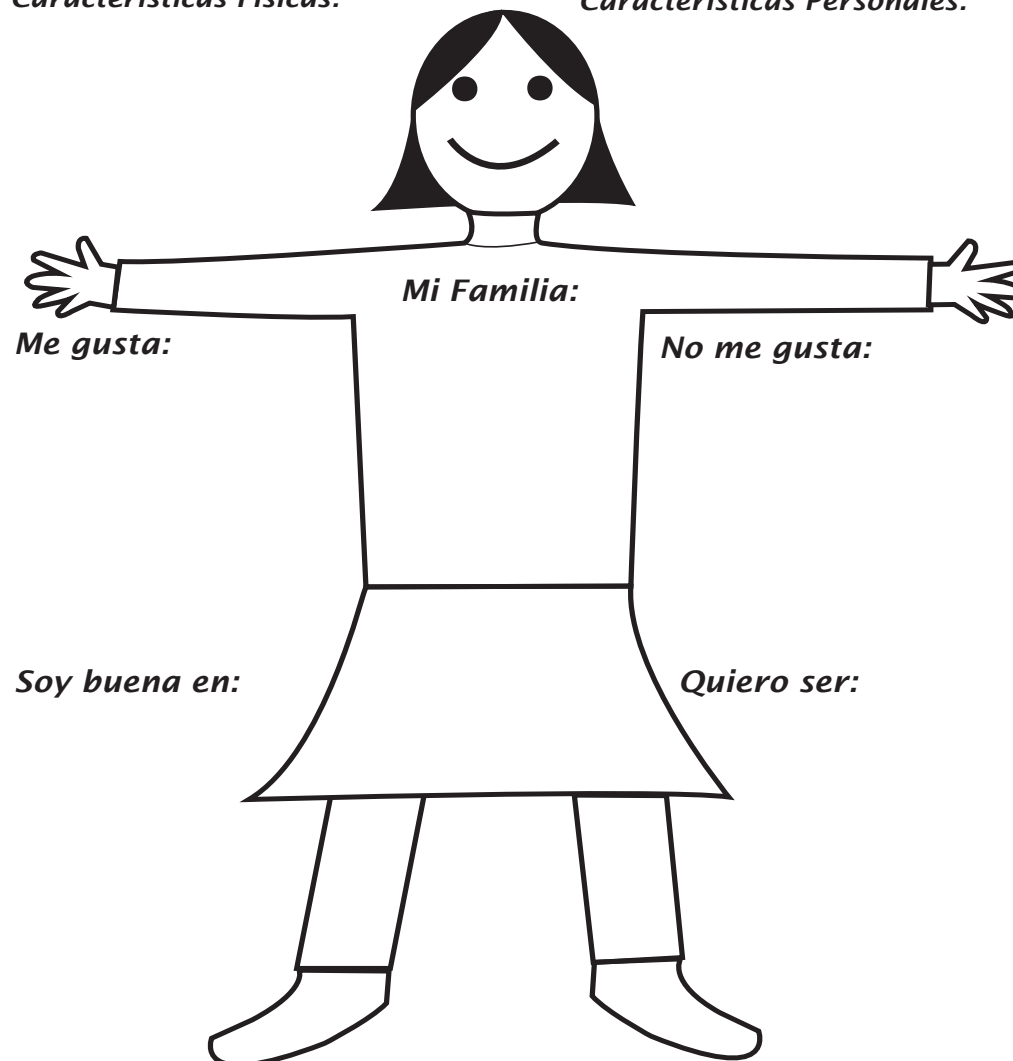


Escritura:

Todo Sobre Mí

Características Físicas:

Características Personales:



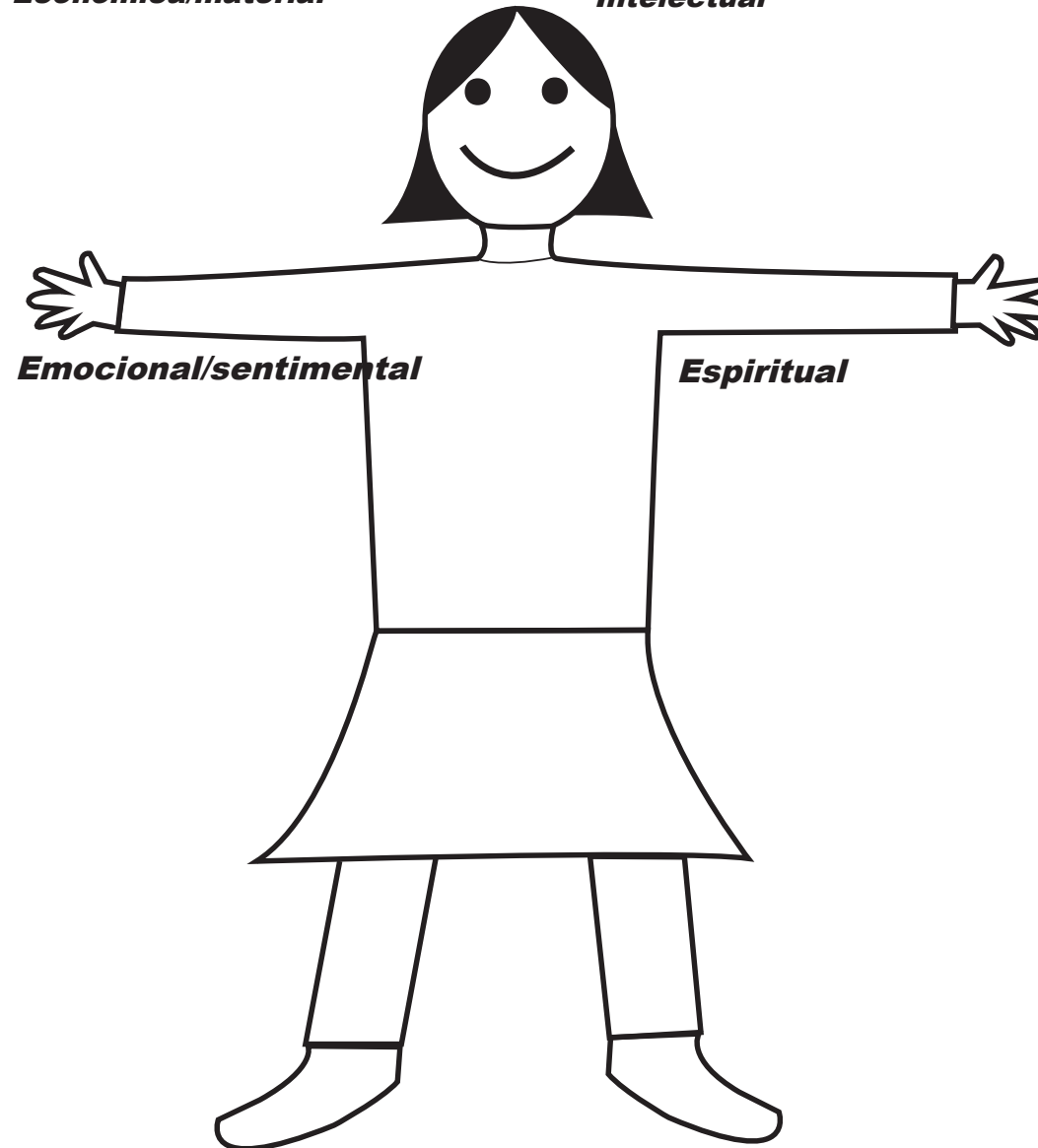
Tienes que informarle a un/a amigo/a, profesor/a, a quien no has visto por mucho tiempo, lo qué ha pasado con tu vida en los últimos 3-5 años, el último año (navidades (FB))

A escribir:

Mis riquezas

Económica/material

Intelectual



Emocional/sentimental

Espiritual

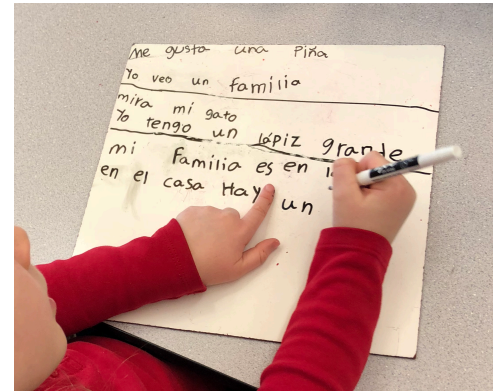
Escritura:

Objetivo y propósito claro



Todos
juntos

En grupos o
parejas



Individual

Párrafo

- Mensaje (texto, FB, email)

No olvidar la práctica oral

Necesitamos:

- Ver la escritura más allá de los aspectos mecánicos
- Un currículo específico para la enseñanza de la **escritura** (Connor 1996; Silva et al 1997; Silva and Matsuda 2010; Spicer-Escalante 2002, 2005, 2009, 2016)
- Preparar a ***todos*** los maestros en **cómo enseñar a escribir** (Colby and Stapleton 2006; Kaplan 2008; Spicer-Escalante 2009, 2016)
 - De acuerdo con Dewey (2015), la **preparación de maestros** debe hacerse desde el inicio de la carrera magisterial

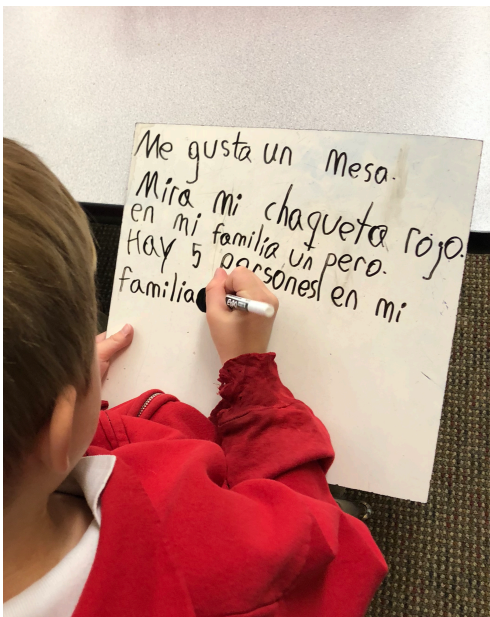
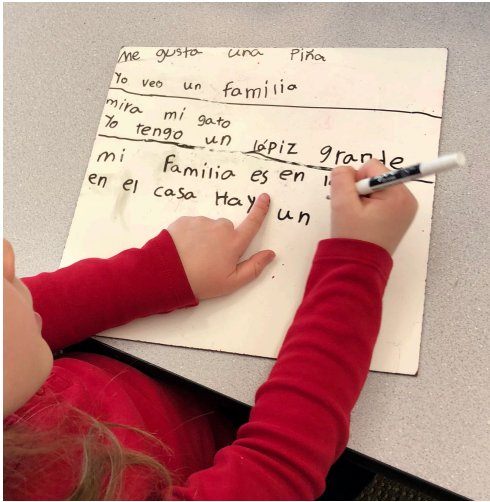
Prácticas de la enseñanza de la escritura

**Instrucción estructurada
para enseñar a escribir mejor**



¡Muchas gracias!

¿Preguntas?



Referencias

- Au, Kathryn H.; Carroll, Jacquelin H.; Scheu, J. (2001). *Balanced Literacy Instruction: A Teacher's Resource Book*. Second Edition. Christopher-Gordon Publishers, Inc
- Connor, U. (1996). *Contrastive rhetoric: Cross-cultural aspects of second language writing*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Bayyurt, Y., & Sifakis, N. C. (2015). ELF-Aware in-Service Teacher Education: A Transformative Perspective. In H.
- Colby, S., & Stapleton, J. (2006). Preservice teachers teach writing: Implications for teacher educators. *Reading Research and Instruction*, 45. 4: 353-76.
- Dewey, M. (2015). Time to wake up some dogs! Shifting the culture of language. *Current Perspectives on Pedagogy for English as a Lingua Franca*. Yasemin Bayyurt & Sumru A. (Eds.). De Gruyter Mouton Inc. 121-134
- Elbow, P. (2000). *Everyone can write: Essays toward a hopeful theory of writing and teaching writing*. New York: Oxford University Press.
- Elbow, P. (2004). *Everyone Can Write: Essays Toward a Hopeful Theory of Writing and Teaching Writing*. New York, NY: Oxford UP.
- Elbow, P. (2011). *Vernacular Eloquence. What Speech Can Bring to Writing*. Oxford University Press USA – OSO
- Graves, D. (2004). What I've Learned from Teachers of Writing. *Language arts*. Volume: 82. 2:88-9
- Hillocks, G. (2011). *Teaching Argument Writing, Grades 6-12: Supporting Claims with Relevant Evidence and Clear Reasoning*. Portsmouth: Heinemann.
- Hillocks, G. (2010). Teaching Argument for Critical Thinking and writing: An Introduction. *English Journal*. 99 (6), 24-32.
- Matsuda, P.K. (2015). *The presence of the teacher: Achieving excellence in instruction*. Closing keynote address, TESOL Regional Conference, Singapore.
- McCabe, A., Bailey, A., & Melzi, G. (Eds.) (2008). *Spanish-language narration and literacy: Culture, cognition, and emotion*. New York: Cambridge University Press.
- Spicer-Escalante, Maria (2011). Revising our curriculum/ empowering students: Teachers' preparation and perceptions about bilingual writing. *Theory and Practice in Language Studies*, 1(11), 1453-1458.
- Spicer-Escalante, Maria (2015). Exploración de las Narrativas Bilingües Orales y Escritas en Español e Inglés. *Zona Próxima* 23. (Instituto de Estudios en Educación de la Universidad del Norte, Colombia). 2015 ISSN 2145-9444